

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



tankbau

otto schneider zürich

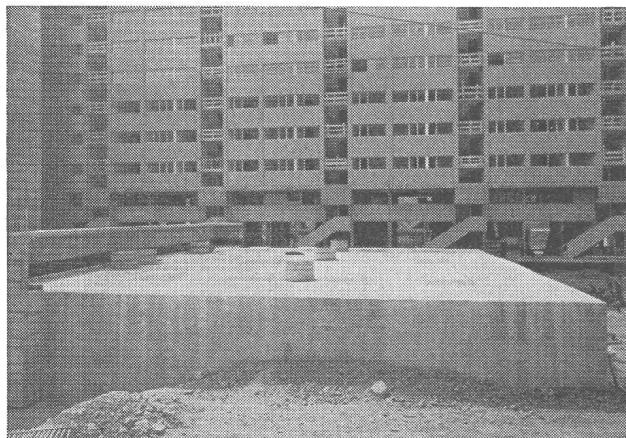
Bureau de Lausanne : Urs-H. FEER, ing. dipl. EPF,  
12, chemin des Mésanges, tél. (021) 28 21 49

Pour le stockage du mazout et des huiles Diesel, installez des

## CITERNES EN BÉTON ARMÉ SYSTÈME SCHNEIDER

Elles sont économiques et ne nécessitent aucun entretien. Pas de rouille, pas de problèmes de transport et de mise en place, conservation illimitée. Toutes formes, toutes capacités. Revêtement spécial éprouvé depuis 35 ans. Demandez nos catalogues et la visite de notre ingénieur.

Tours de Carouge/Genève, citernes Schneider, capacité totale de 1 million de litres



**CIBA Société Anonyme — Usine de Monthey**  
engagerait

## 1 technicien-mécanicien diplômé

âgé de 25 à 35 ans, pour s'occuper de la construction d'installations chimiques et en surveiller l'exécution.

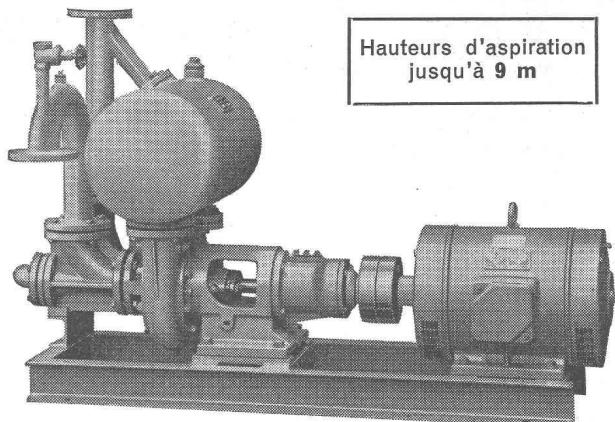
Nous offrons : occupation intéressante et variée.

Nous demandons : collaborateurs doués et consciencieux possédant une certaine expérience.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae, photo, copies de certificats et prétentions de salaire sont à adresser à :  
**CIBA Société Anonyme, usine de Monthey (VS).**

## Pompes pour les chantiers l'industrie et les eaux usées à amorçage automatique, sans soupapes

Système Lauchenauer



Hauteurs d'aspiration  
jusqu'à 9 m

Débits 1-500 l/sec. Aucune soupape de fond. Pas de clapet dans la tubulure d'aspiration. Aucune pompe à vide auxiliaire. Aspiration automatique en tout temps, même après introduction d'air dans le tuyau d'aspiration. Aucune surface d'étanchéité frottante se détériorant à l'usage, d'où fonctionnement exempt de perturbations, aussi dans l'extraction de vase, de sable et de gravier.

## Ateliers de Construction s/Sihl S. A.

Fondés en 1871

ZURICH

Télé. (051) 23 35 14

Für unsere Seilbahn- und Stahlbauabteilung suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft

## 1 Stahlbautechniker oder -konstrukteur

zur selbständigen Erledigung von Projekten und Aufträgen der genannten Gebiete.

## 1 Stahlbau- oder Schlossereizeichner

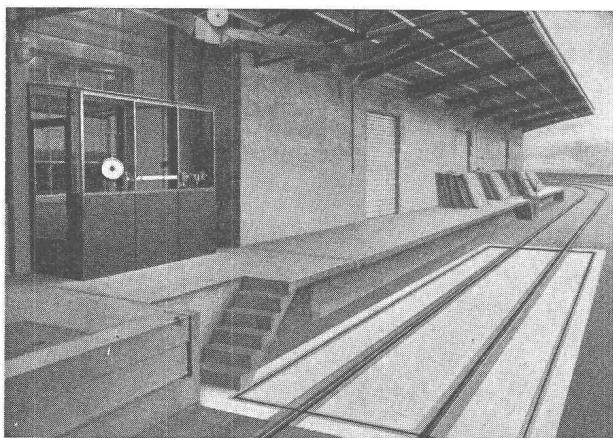
evtl. Maschinenzeichner mit Kenntnissen im Stahl- oder Apparatebau zur selbständigen Erstellung von Werkstattplänen.

Wir bieten gutes Salär, Fünftagewoche, angenehme Arbeitsbedingungen, Personalversicherung.

Offerten mit Nachweis der bisherigen Tätigkeit und üblichen Unterlagen sind erbeten an  
**Willy Bührer AG, Bern,**  
**Amthausgasse 3, Tel. (031) 3 36 31.**

# GIROUD OLMA

Pont à bascule pour véhicules ferroviaires et routiers. Capacité de pesage 80 t.



## PONTS A BASCULE AUTOMATIQUES

RAPIDES ET PRÉCIS !

GIROUD-OLMA S. A. Constructions mécaniques et métalliques  
OLTEN

Tél. (062) 5 40 17

Représentant et installateur pour la Suisse romande :  
**SCHOLL FRÈRES S. A., Genève, Fabrique de balances**  
Tél. (022) 32 62 55



Isolation  
de réservoirs  
« WABERIT »

20 ans d'expérience

## STRASSENBAUMATERIAL AG. - BERNE

Wankdorffeldstrasse 70, tél. (031) 8 31 34

Le contrôle de l'enduit « Waberit » par notre examinateur patenté assure une isolation absolument imperméable. Isolation sur place de construction.

Nous tenons volontiers à votre disposition références, échantillons et offres. EMPA contr. 29853-1 du 4. 10. 1955.

GÉNIE CIVIL  
GYPSERIE

BÉTON ARMÉ

MAÇONNERIE  
PEINTURE

## COOPÉRATIVE DES

# COBAL

## OUVRIERS DU BÂTIMENT

BEAULIEU 11

LAUSANNE

Tél. 24 28 24

Carnets de  
dépôts 4 %

Obligations 4 1/2% (3 et 5 ans de terme)  
Obligations 5 % (10 ans de terme)

# Acier CARON

DE ROLL

acier CARON  
et béton  
précontraint

— la combinaison idéale  
pour le constructeur.

Comme armature supplémentaire  
dans les constructions précontraintes

ou comme armature principale  
dans les constructions en béton armé,  
l'acier CARON offre de grands  
avantages :

haute limite apparente d'élasticité  
(minimum 4600 kg/cm<sup>2</sup>)

section constante  
résistance au glissement

dans le béton

environ 4 fois plus élevée  
que celle du fer rond

haute sécurité

en cas d'incendie

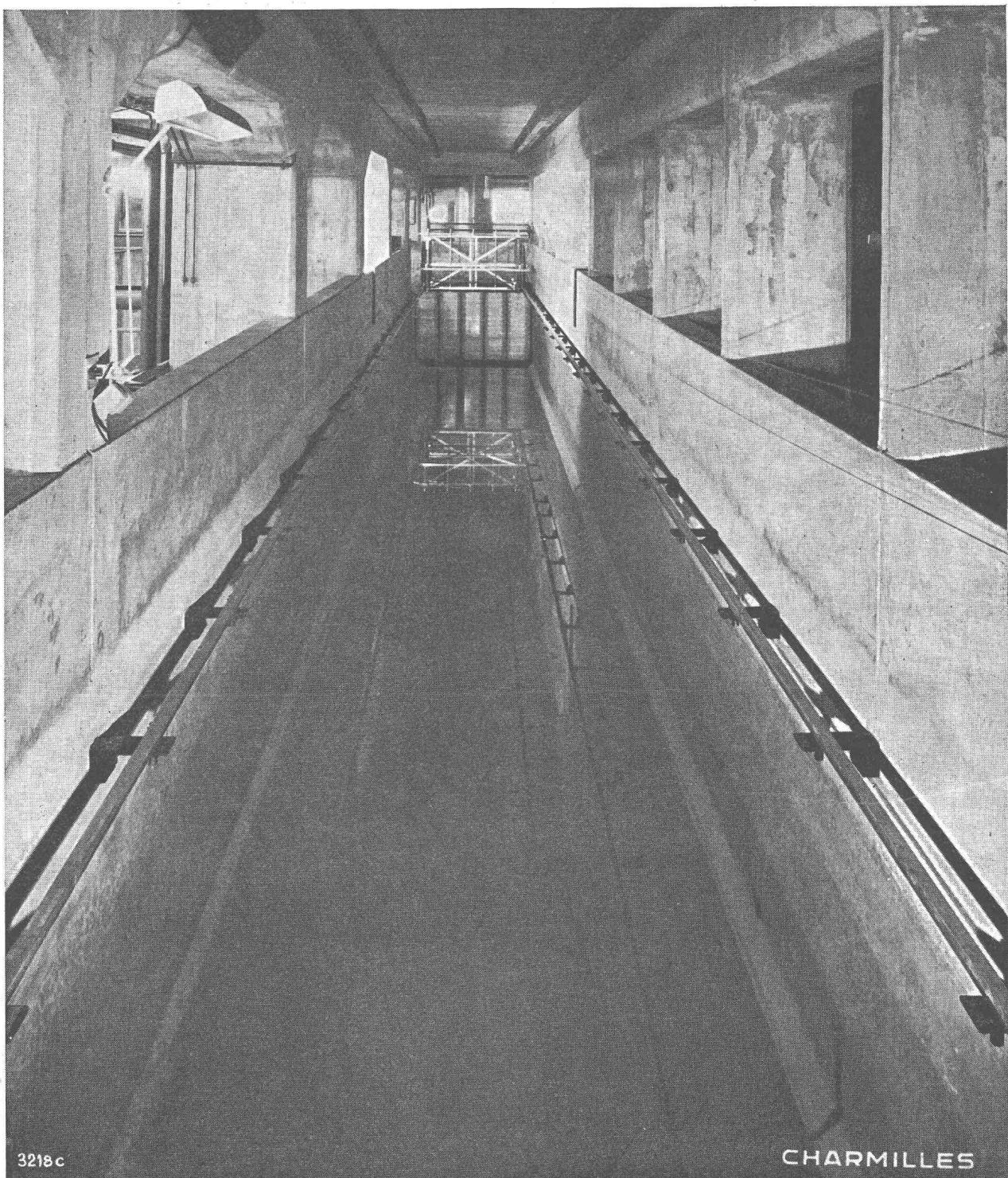
excellente maniabilité

grande rigidité  
des armatures posées

livraison par l'entremise  
des marchands de fer

DE ROLL Gerlaingen

ATELIERS DES CHARMILLES S. A., GENÈVE  
CANAL D'ÉTALONNAGE



3218c

CHARMILLES

Enduit étanche au SIKA-1 et glaçage de précision exécutés par l'un de nos spécialistes.

Largeur moyenne du canal (36 points de mesure) : 1919,5 mm  
Ecart maximum absolu  $\pm$  0,4 mm. Ecart moyen :  $\pm$  0,07 mm.



**Gaspard Winkler+Cie**

FABRIQUE DE PRODUITS CHIMIQUES POUR LA CONSTRUCTION - ZURICH 48  
LAUSANNE - 10, AVENUE DE LA GARE - TÉL. (021) 232813 - BERNE (031) 85757



S&S

**Cartouches fusibles pour  
coupe-circuit à grand pouvoir  
de coupe Type SN 1**

Pouvoir de coupe élevé  
70'000 A eff.

Cartouches froides  
Pertes propres réduites, faible échauffement

Inaltérables  
même sous charge permanente au maximum de  $1,2 \times I_n$

Indicateur de coupe éprouvé

Facilement adaptables  
à des socles existant à l'aide de couteaux de contact spéciaux

Caractéristiques normales et retardées

**Sprecher & Schuh SA**

**Aarau**

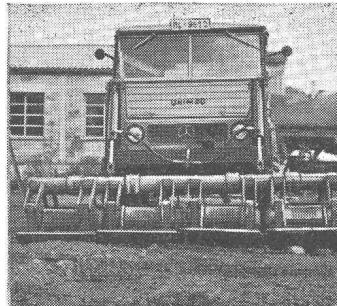
# SULZER

## Pompes centrifuges à haute pression

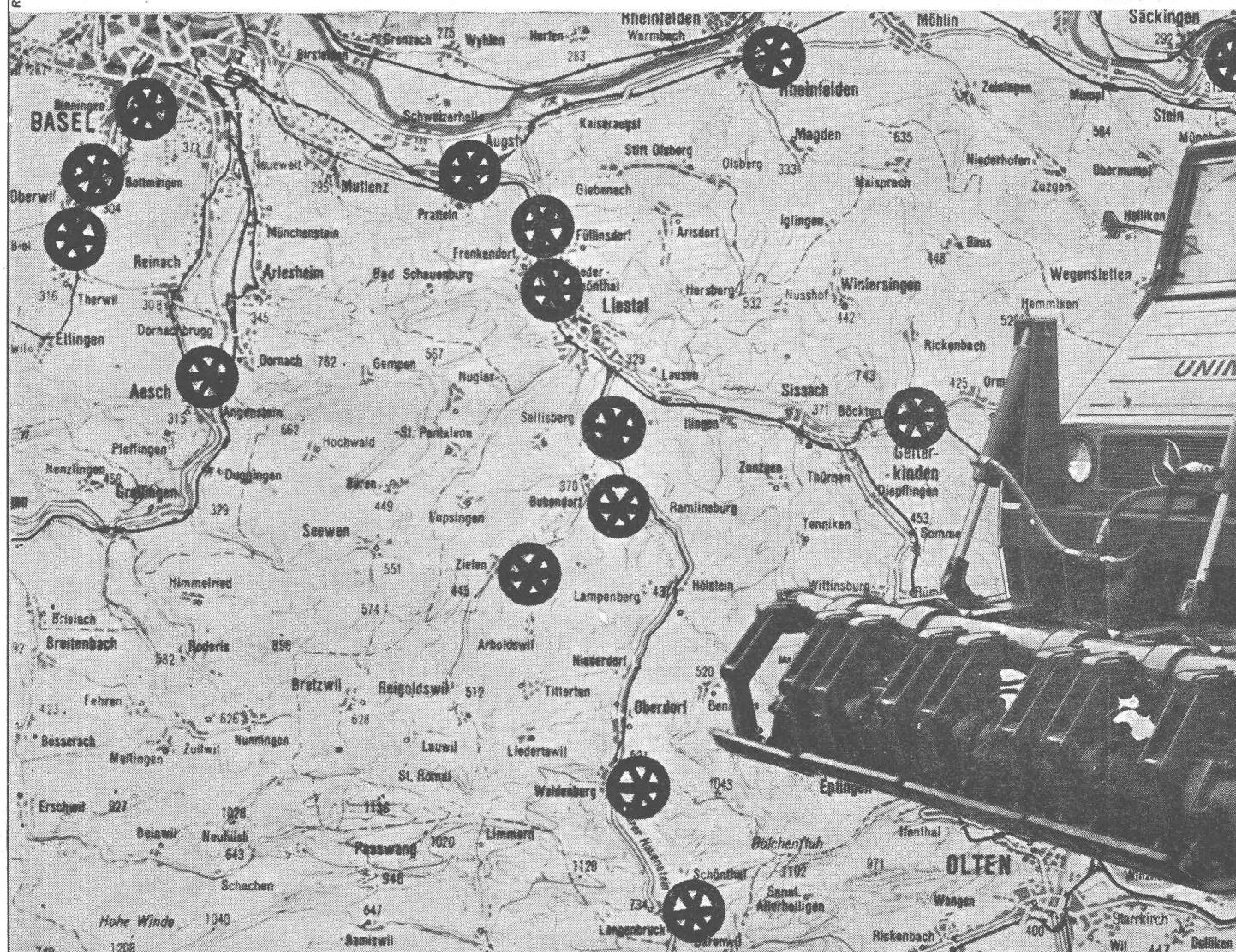
**Sulzer Frères, Société Anonyme, Winterthur, Suisse**

Bureau de Lausanne; Section Machines  
50, av. de la Gare, Téléphone 23 41 69

# le nouveau



Riz à Porta



Reproduction autorisée Service Topographique Fédéral 30.1.61

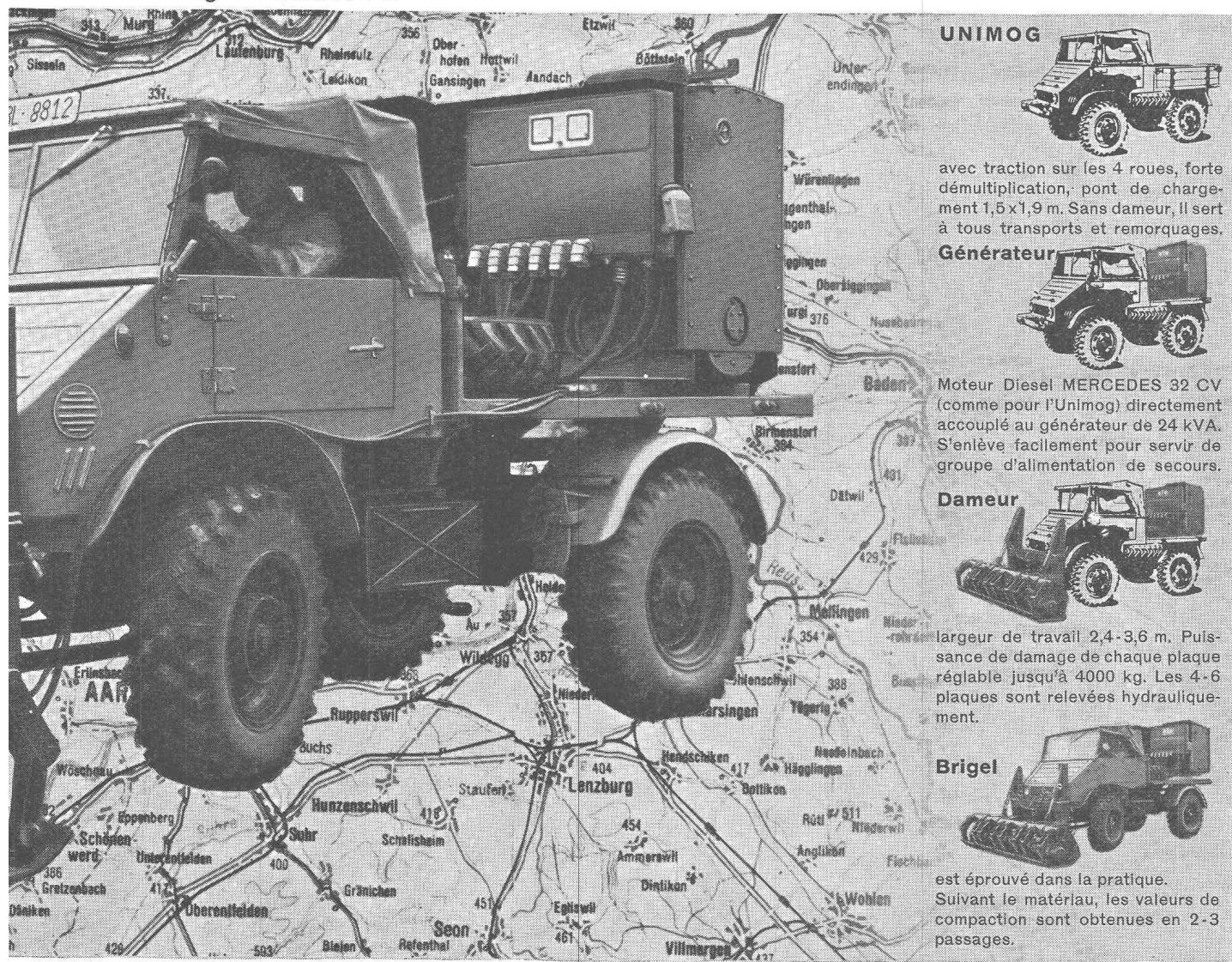
Ce secteur de carte indique où l'entreprise de construction Ziegler SA, Liestal, a utilisé son matériel l'été passé. Monsieur Ziegler fait surtout remarquer la rapidité de transfert d'un chantier à l'autre. Cet équipement a été déplacé parfois à 2-3 reprises le même jour.

# Brigel

«volant», vibro-dameur à plaques multiples sur UNIMOG

Le BRIGEL sur Unimog est économique. Son usage n'est pas limité aux grands chantiers - en une même journée, il «vole» d'un endroit à l'autre, emprunte même des chemins de forêt où aucune remorque surbaissée ne peut passer. Les utilisations de courte ou longue durée se succèdent rapidement et amortissent l'équipement en peu de temps. Et quand tous les travaux de damage sont terminés, peu importe: le dameur et le générateur sont détachés en une demi-heure et l'Unimog s'avère rentable comme véhicule de transport.

Le BRIGEL sur Unimog est très maniable en chantier - avec sa traction sur les 4 roues et sa forte démultiplication, il passe partout. Le problème de déplacement est réduit à sa plus simple expression: pas de véhicule à châssis surbaissé, pas de temps d'attente, pas de limitation de transport en raison d'une largeur excessive.



Les conditions de rentabilité de cet équipement nouveau genre sont remplies en Suisse. Quant à son prix, il est - en soi et par comparaison - vraiment avantageux. Renseignez-vous sur ses nombreuses possibilités chez

# Robert Aebi

SA

Robert Aebi SA, case postale Lausanne 2  
Lausanne-Renens (près Francillon)  
Téléphone 021/25 6212

# COMPTOIR DU CAOUTCHOUC

## LAUSANNE A. BOVEY S.A. Succursale : Sion

16, Caroline - Tél. (021) 2321 48/49

Condémines/Rte Lausanne Tél. (027) 22485



- Tuyaux air comprimé ATOMIC - Armatures
- Tuyaux caoutchouc pour tous usages
- Vêtements imperméables, bottes, gants, casques
- Courroies et rubans transporteurs
- Vulcanisation et entretien des rubans transporteurs

## VIANINI

## (TUCA)

## emCo

tuyaux en béton armé centrifugé  
pour conduites de câbles, égouts, siphons,  
turbines, adductions d'eau, captages, etc.  
Tous produits en ciment  
Tuyaux ordinaires jusqu'à 1500 mm Ø

TUCA  
tuyau centrifugé-vibré,  
armé ou non armé,  
emboîtement normal

Fosses de décantation  
Séparateurs d'essence  
conformes aux directives  
de l'ASPEE

## Desmeules Frères SA

GRANGES-MARNAND, téléphone (037) 64116

## Duvoisin, Groux & Cie S.A.

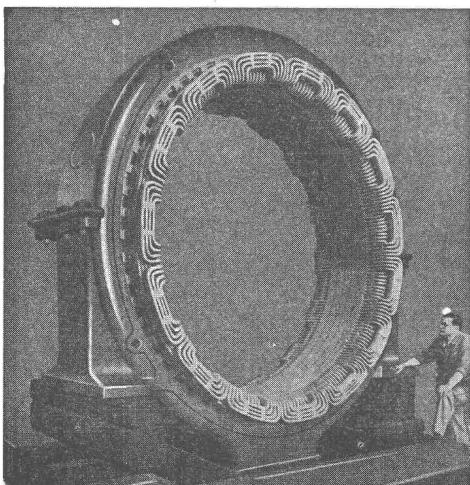
Entreprises électriques

LAUSANNE  
CERNIER

Lignes aériennes et souterraines en tous genres  
Stations transformatrices  
Réseaux  
Éclairage

Ateliers de constructions métalliques à Bussigny:  
Charpentes métalliques  
Pylônes  
Candélabres

REPRÉSENTATION POUR LA SUISSE ROMANDE DE LA S.A. DES CIMENTS ARMÉS CENTRIFUGÉS DE BODIO



**Spälti fils & Cie**  
VEVEY Tél. (021) 51 19 91 / 92 ZURICH Tél. (051) 42 16 06

Rebobinages et transformations de moteurs, générateurs et transformateurs.

Fabrication de coffrets de manœuvre et de tableaux de distribution.

Bobinages exécutés par nos ateliers de Vevey, puis remontés sur les machines en usines des clients.

